

习近平在埃及媒体发表署名文章

让中阿友谊如尼罗河水奔涌向前

应塞西总统邀请，我将对埃及进行国事访问。这是我担任中国国家主席后第一次访问中东和阿拉伯国家，也是我2016年的首次出访。我将同埃及和阿拉伯朋友共叙友情、共商合作、共话发展，期待此访成为一次友谊之旅、合作之旅、共赢之旅。

“埃及是尼罗河的馈赠。”16年前，我第一次访问埃及时，实地看到古代埃及人民把周期泛滥的洪水转化为农业发展的重要资源，体会到尼罗河是孕育埃及文明的母亲河，也由衷赞赏埃及人民智慧和力量。

从那以后，壮美的尼罗河就深深印在了我的脑海里。

2014年年底以来，我同塞西总统两次在北京会面，双方共同决定把中埃关系提升为全面战略伙伴关系，推动中埃关系步入发展快车道。去年9月，塞西总统出席在北京举行的中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年纪念活动，代表阿拉伯世界，发出了维护第二次世界大战胜利成果和战后国际秩序的正义呼声。

中国和埃及同为文明古国，两国人

民友好交往源远流长。2000多年前，中国汉代朝廷派遣使者前往亚历山大，古丝绸之路成为联系双方的重要纽带。

近代以来，中埃两国人民在反殖民、反霸权的斗争中同声相应、同气相求。60多年前，在万隆会议上，周恩来总理同纳赛尔总统的手紧紧握在一起，中埃两国由此携手合作，迈上共同维护广大发展中国家权益的征程。

在一个甲子的岁月里，中埃关系历经国际和地区风云变幻考验，始终健康稳步发展。双方相互理解和尊重，相互信任和支持，开展了富有成效的合作。中方支持埃及人民自主决定国家前途命运，支持埃及政府恢复社会稳定和经济社会发展的努力，支持埃及在地区和国际事务中发挥积极作用。

中方将从战略高度和长远角度看待和发展对埃关系，我愿同塞西总统携手努力，全面深化两国政治互信和战略合作，实现共同发展和进步，使中埃关系这一南南合作的典范进一步发挥引领和示范作用。

埃及是第一个同中国建交的阿拉伯国家，中埃关系是中国同阿拉伯国家关

系的起点，代表了中阿关系的高度和温度。60年来，中阿友好合作实现了历史性跨越，也积累了宝贵经验。双方坚持相互尊重、平等相待，无论国际风云如何变幻，都始终互为朋友、兄弟、伙伴。双方坚持互利共赢、共同发展，无论各自经历了什么发展变化，都始终追求共同利益、可持续发展。双方努力促进对话交流、文明互鉴，始终尊重对方的社会制度和道路选择。我们在长期交往和合作中始终坚持互信、互助、互利、互利的原则，成为彼此信赖和依靠的好朋友、好兄弟、好伙伴。

60年来，中阿关系全面发展、硕果累累。中国-阿拉伯国家集体合作也走过11个春秋。2014年，我出席在北京举行的中国-阿拉伯国家合作论坛第六届部长级会议开幕式，提出中阿共建“一带一路”的战略构想，并同阿拉伯朋友共同规划了未来10年中阿关系发展的蓝图。

中阿关系呈现蓬勃生机，迄今为止，已有埃及、阿尔及利亚、沙特、阿联酋、卡塔尔、苏丹、约旦、伊拉克等8个国家同中国建立或提升了双边战略合作(伙伴)关系。2014年，中阿贸易额突破2511亿

美元，中国从阿拉伯国家进口原油1.46亿吨，成为阿拉伯国家第二大贸易伙伴。7个阿拉伯国家成为亚洲基础设施投资银行创始成员国。60年来，中国累计向阿拉伯国家提供了254亿元人民币经济援助，培训了2万多名各类人员，向8个国家派遣援外医疗队。11个阿拉伯国家成为中国公民出境旅游目的地，中阿每周往来航班达183架次，每年往来人员达102万人次。

阿拉伯谚语说“独行快，众行远”，中国人常讲“朋友多了路好走”。这用来形容中阿双方结伴前行、风雨同行再恰当不过了。

当今世界正在发生深刻复杂变化，全球性挑战不断增多，世界经济复苏步履维艰，局部动荡此起彼伏，恐怖主义威胁明显上升，构建以合作共赢为核心的新型国际关系比任何时候都更加迫切。

现在，中国和阿拉伯国家都处于各自发展的关键阶段。中国人民正在为全面建成小康社会、实现中华民族伟大复兴的中国梦而奋斗。阿拉伯各国人民也在自主探索变革道路，努力实现民族振兴。共同的发展使命和理想追求，将中阿

双方更加紧密地联系在一起。

中国和阿拉伯国家国土面积之和占世界陆地总面积的六分之一，人口之和占世界总人口的四分之一，双方合作潜力巨大、前景广阔。展望未来，我们将继续致力于推进全面合作、共同发展的中阿战略合作关系，让中阿传统友谊薪火相传，让中阿合作惠及双方更多普通民众。

——中阿要做自主发展道路的实践者。世上没有包治百病的万能灵药，也没有普世皆准的发展模式。没有人比中东人民更了解中东的历史经纬，更清楚中东的何去何从。只有坚持走自己的路，路才能越走越宽、越走越远。阿拉伯人民对美好生活的向往，既是推动改革的动力，也是实现地区稳定的根本。中国愿意支持埃及等阿拉伯国家走符合自身国情的发展道路，共享发展经验，共迎时代挑战。

——中阿要做地区和和平的捍卫者。中东不稳定，世界不太平。纵观历史，武力从来不是解决问题的良方，零和博弈、赢者通吃的逻辑同这个时代格格不入。求同存异、包容互谅才是寻求各方利益最大公约数的根本途径。中方将一如既往地支持中东和平进程，支持建立以1967年边界为基础，以

东耶路撒冷为首都、拥有完全主权、独立的巴勒斯坦国。中国将更多提供公共产品，同埃及等阿拉伯国家并肩维护中东地区和平稳定。

——中阿要做互利合作的推动者。“一带一路”追求的是百花齐放的大利，不是一枝独秀的小利。中国拥有广阔市场、充裕资金、先进技术、优势产能，提出了创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念。而阿拉伯国家处于现代化进程关键阶段，普遍把工业化作为促进发展、改善民生、增加就业的重要选择，双方可以通过共建“一带一路”，把各自发展战略对接起来，深化和拓展能源、贸易投资、基础设施建设、高技术等领域合作。我们欢迎埃及和其他阿拉伯国家搭乘中国发展的快车、快车，实现双方协同发展和联动增长。

——中阿要做文明多样性的倡导者。中华文明和阿拉伯伊斯兰文明各具特色、自成一体。我们相互欣赏、相互学习，以尊重和谦逊的态度，借鉴吸收彼此文化中的精华，为世界文明交流互鉴提供了生动范例。我们愿同埃及等阿拉伯国家一道，为传承传统文化、维护文明多样性而不懈努力。

古代埃及人这样赞美尼罗河：“你从大地涌出，奔流不息。”我相信，在双方共同努力下，中埃友谊、中阿友好也一定会像尼罗河水般奔涌向前，助推我们实现民族复兴的伟大梦想！

中华人民共和国主席 习近平 (新华社北京1月19日电)

中国政府发布首份《中国对阿拉伯国家政策文件》

推动中阿关系迈向更高水平

专家视点

刘中民

15日，中国政府发布了首份《中国对阿拉伯国家政策文件》(以下简称《文件》)。在习近平主席访问中东之际，这份文件无疑传递了中国全面加强同阿拉伯国家外交的强烈信号，也必将为深化中阿传统友好关系，提升“中阿全面合作、共同发展的战略合作关系”产生深远的历史影响。

《中国对阿拉伯国家政策文件》一方面继承了过去中国对阿拉伯国家政策的基本原则，另一方面又基于国际与地区形势发展和中阿发展现状，增加了许多全新的政策理念和具体措施，主要体现在以下几方面：

文件中关于政治领域的政策针对性尤其突出。中国的对阿政策理念和具体主张充分结合了当前中东地区形势的深刻变化，以及阿拉伯国家的利益关切。《文件》强调，中国“支持建立以1967年边界为基础，以东耶路撒冷为首都、享有完全主权的独立的巴勒斯坦国”，旨在改变中东变局以来中东和平进程不断被边缘化的状况，彰显了中国对阿政策的道义高度。中国“坚持政治解决地区热点问

题”，这既是对伊核问题政治解决经验的总结，也突出了中国致力于推动叙利亚等热点问题政治解决的坚定立场。针对当前阿拉伯国家内部矛盾加剧，极端组织“伊斯兰国”活动猖獗，中国高度强调阿拉伯国家“加强团结、抵制极端思想蔓延、打击恐怖主义”的重要性。针对中东变局以来阿拉伯国家探索发展道路的艰难转型，中国承诺“支持阿拉伯国家自主探索符合本国国情的发展道路，希望加强同阿拉伯国家分享治国理政经验”。

“一带一路”引领中阿经贸与社会发展合作。《文件》以“一带一路”建设为主线，全面规划了“中阿全方位、多层次、宽领域合作格局”，即坚持共商、共建、共享原则，推进中阿共建“一带一路”，构建以能源合作为主线，以基础设施建设和贸易投资便利化为两翼，以核能、航天卫星、新能源三大高新领域为突破口的“1+2+3”合作格局，推动务实合作升级换代。社会发展领域的合作也与“一带一路”建设有密切关系，同时更多地着眼于当前阿拉伯国家经济与社会发展面临的严重困难，其目标是通过发展项目合作与力所能及的援助相结合，“帮助阿拉伯国家改善民生、提高自主发展能力”。

“文明和宗教交流”意义重大。在人文交流领域，《文件》提出加强文明和宗

教交流，文化、广播影视、新闻出版、智库等领域合作，民间交往和青年、妇女交流，旅游合作领域的合作，这些合作领域也正是“一带一路”建设中的“民心相通”。该领域最大的创新点在于提出了“宗教交流”的倡议，即搭建双向多宗教交流平台，倡导宗教和谐和宽容，探索去极端化领域合作，共同遏制极端主义滋生蔓延。当前，在“伊斯兰国”恐怖活动猖獗、极端主义意识形态蔓延的背景下，中阿双方加强“宗教交流”，探索和加强“去极端化”合作，对于匡正伊斯兰教的国际形象，传播和平、中正的伊斯兰核心价值观，维护双方的国家安全和地区安全均具有十分重要的意义。

安全合作领域拓展显著。在安全理念上，中国首次提出“倡导在中东实践共同、综合、合作、可持续的安全观，支持阿拉伯和地区国家建设包容、共享的地区集体合作安全机制，实现中东长治久安与繁荣发展。”对于地区形势动荡不安、热点问题层出不穷的中东地区而言，这也是中国向阿拉伯国家和地区发出的共建地区和平的真诚倡议。在当前沙特与伊朗对抗加剧、域内外大地缘政治博弈不断加剧的背景下，中国的这一倡议无疑具有弥足珍贵的价值。在具体的安全合作领域中，中国也提出了诸多新倡

议和新举措。在军事合作领域，中国强调“支持阿拉伯国家国防和军队建设”。在反恐合作领域，中国强调“支持阿拉伯国家的反恐努力，支持阿拉伯国家加强反恐能力建设”，“反恐需综合施策、标本兼治”。在非传统安全合作领域，中国在重申继续参与执行亚丁湾和索马里海域巡航任务的同时，提出“开展互联网安全合作”。这一切倡议和举措都有利于维护国际和地区安全以及双方的国家安全。

中东变局发生5年以来，中东地区尤其是阿拉伯国家的动荡给世人留下了以下三点颇具教益的启示：首先，由中东国家自主选择发展道路是转型国家走向长治久安的必由之路，军事干涉、民主输出、“颜色革命”等外部强加的方式均无助于中东国家的发展与稳定。其次，中东国家内部妥善处理改革、发展、稳定的关系，国际社会合力支持解决发展问题，尤其是转型国家和战乱国家的经济重建，是中东地区实现稳定和繁荣的重要前提。最后，通过对话、协商、合作实现中东热点问题的政治解决是中东地区形势由乱而治的必然选择，这是伊核问题得以全面解决的根基所在，也是叙利亚问题等其他地区热点问题解决的努力方向。这一切也正是中国外交理念的集中体现。(作者系上海外国语大学中东研究所教授)

中国主题图书展销周在开罗开幕

《习近平谈治国理政》为主推书

新华社开罗1月19日电 (记者刘洪德 马明良) 在国家主席习近平即将到访埃及之际，以《习近平谈治国理政》为主推书的中国主题图书展销周19日在埃及开罗开幕。

中国国务院新闻办公室主任蒋建团在开幕致辞中说：“相信通过《习近平谈治国理政》这本书，读者可以更好地理解中国治国理政的新理念、新思想、新战略，更好地理解中华民族的梦想和追求，更好地把握中国改革发展的决心和方向，更好地认识中国和世界的关系。”

蒋建团说，习近平主席即将对埃及进行国事访问，举办此次书展正是为配合习主席的访问，促进中埃文化交流。他表示，这是一个良好的开始，希望两国文化出版界继续深化交流合作。

《习近平谈治国理政》现有中、英、法、俄、阿、西、葡、德、日等多语种版本，全球发行突破530万册，书中系统阐释了中国的发展理念、发展道路、内外政策，反映了中国领导集体的治国理念、执政方略、战略举措，是国际社会全面了解、客观认识、理性读懂当代中国的重要窗口。

埃及文化部副部长、埃及图书总局局长海萨姆·阿里、中国驻埃及使馆代表及埃及出版界人士等出席活动。本次书展由中国国务院新闻办公室、中国国家新闻出版广电总局主办，展出图书还包括《中国震撼》《一带一路》《三体》等，内容涵盖中国的政治、经济、文化等各个方面，且多为阿文版，力求使更多埃及读者感知中国历史文化，了解当代中国现状与未来发展道路。



19日，在埃及开罗，几名埃及学生在图书展销周上展示自己书写的汉字。新华社发

科隆性侵事件或成默克尔难民政策的转折点

德拟“打扫干净屋子再请客”

国际观察

胡丹

跨年夜发生在德国科隆的集体性侵事件已经过去20天，造成的恶劣影响至今仍在发酵。德国警方18日表示已拘捕一名涉案的阿尔及利亚难民，这是这起震惊德国乃至欧洲的科隆事件的首场逮捕行动。

性侵事件发生后，部分德国人多次策划针对非德国人的袭击，他们判断的标准很简单：依靠外貌特征。袭击已造成两名巴基斯坦人与一名叙利亚人受伤。德国人与外来难民之间的冲突似乎随时有可能会升级。

此次骚乱之所以发展成如此规模，与德国警察的久疏战阵不无关系。经历过上世纪60年代末的左翼运动和70年代国内外的恐怖主义活动后，德国承平日久，警察对于如何应付此类突发事件已完全陌生。在跨年夜，科隆警方未能及时动员和投入更多的警力是事态失控的一个重要因素。

在北威州，无论是执政的社民党还是在野的基民盟都在寻找两个问题的答案：到底什么原因导致了科隆事件的发生？接下来德国要向右转吗？

北威州内政部长拉尔夫·耶格尔公开指出，参与科隆事件的嫌犯几乎都有移民背景。可问题是：能不能因此就搞株连，将所有难民全部赶出德国？事件发生后，科隆警察总局委托专业机构统计分析了从2014年10月至2015年11月有多少未获得有效证件的难民在德国犯下罪行。结果显示：来自叙利亚、阿富汗、伊拉克等地的移民很少犯罪。1111名在此期间居住在科隆的叙利亚人中，只有5名无证人员到警局报到过，还不不足0.5%。而660名阿富汗人中，只有4名有犯罪记录。789名伊拉克人中，有19人接受过调查。与此相反，来自北非、波黑和黑山的移民拥有



高达40%的犯罪率。单单就统计数据而言，似乎没有办法把账算到来自中东的难民身上。

撇开言语不通这样一个很明显的因素不谈，另外一个容易想到的因素也许是文化差异。二战之后，由于历史原因，德国舆论在谈及人群差异时不再使用“种族”或“族群”等字眼，而是转而使用“文化”作为关键词。这也是“跨文化交际研究”在德国兴起的原因之一。说“犹太人如何如何”总是不如说“犹太文化/文明如何如何”听起来顺耳。

必须承认，有许多难民的文化程度确实不高。根据在难民营工作过的德国人的叙述，在基本生活方面，他们甚至不得不给许多年轻人讲解如何使用抽水马桶，并手把手地教他们使用。而在待人接物上，他们需要告诉这些年轻人，在德国，冲着陌生人微笑并不意味着挑逗，那只是德国人或者说欧洲人表达友好的方式；在公共场所，无论是交谈还是打电话都应当轻声，以免妨碍他人。去年秋天，

相关部门将这些志愿者们的反馈编成一本小册子(抵达)，以期帮助这些外来者更快、更好地融入德国社会。此书的首版很快销售一空，随即，加印的五万册再次售罄。德国人本以为，这一积极的举措可以帮助难民们尽快接受德国人的行为规范，避免冲突。但是现在看来，那些在跨年夜闹事的嫌疑人如果看过这本小册子的话，或许只记住了其中一句话：“通常情况下，警察是友好的，只是想帮助你。”他们也许无法区分“通常情况”与“紧急情况”，更不会知道，警察的首要职责乃是维护公平与正义。

在“接下来怎么办”问题上，德国则似乎准备实行“打扫干净屋子再请客”这一政策。所谓“打扫干净屋子”并不是说要实行株连政策，只是针对外籍刑事犯罪的驱逐令。联邦内务部部长德·梅奇埃和司法部长马斯建议尽快制定出针对外来刑事犯罪的更严格的措施。迄今，触犯刑法的外国人若被判两年及以上有期徒刑可被驱逐出境。两位部长要求将这一期限

下调至一年，针对的犯罪行为限于暴力袭击、身体伤害、性侵、袭警和连环入室抢劫。而所谓的“再请客”是说德国暂时不打算请客了，或者说要提高客人的标准。总理默克尔正面面临着越来越大的压力。一些基民盟的联邦议员提出了关闭边界的提案，并试图用签名的方式向默克尔施压。截至13日，311名议会议员中有超过40名签名支持此项提案。这些议员希望将签名活动持续到26日召开议会党团会议之前，为党内反对派造势。

去年的巴黎恐怖袭击并没有让德国人将难民与恐怖分子之间画上等号。经过跨年夜骚乱事件之后，德国人迄今为止的反应也还算冷静。因为一个法治国家来说，要判定一名刑事嫌疑犯最终有罪必须经历长期的诉讼，而且遣返程序也非常复杂且旷日持久。但德国的政治家最终还是坚持以法律来对抗暴力。(作者系上海外国语大学德语系副教授)

国际货币基金组织发布最新《世界经济展望报告》 下调今明两年全球经济增长预期

据新华社伦敦1月19日电 (记者邓茜) 国际货币基金组织19日在伦敦发布《世界经济展望报告》，预测2016年和2017年全球经济将分别增长3.4%和3.6%，均较2015年10月该组织发布的预测数据下调0.2个百分点。

报告指出，全球经济活动的回升预计将更为缓慢，特别是新兴市场和发展中经济体。全球经济前景面临的风险与新兴市场经济体增长普遍减缓、中国价格下跌、美国逐步退出宽松的货币政策等因素有关。通过需求支持措施和结构性改革提高实际和潜在产出已变得更加紧迫。

报告预计2015年全球经济增长3.1%，全球经济依然疲软。其中，美国经济增长2.5%，中国经济增长6.9%，欧元区经济增长1.5%，日本经济增长0.6%。

报告对全球主要经济体今明两年的增长预测进行了调整。其中，美国2016年和2017年经济增速均为2.6%，均较上次预估下调了0.2个百分点；欧元区今明两年的经济增速均为1.7%，其中2016年预估上调0.1个百分点，2017年增长预期不变；日本今明两年分别增长1.0%和0.3%，其中2016年增长预期不变，2017年增长预期下调0.1个百分点。

报告指出，新兴市场和发展中经济体将面临不同的增长轨迹。其中，中国总体增长基本符合预期，2016年和2017年增速预计分别为6.3%和6.0%。印度今明两年增长预期均为7.5%。受石油价格两年下跌影响，俄罗斯经济2016年将萎缩1.0%，2017年将增长1.0%。巴西经济预计2016年将萎缩3.5%，2017年为零增长。南非今明两年经济增长分别为0.7%和1.8%。

英难民收容站比顶尖酒店贵 每个难民家庭住宿一晚，纳税人要承担21万多美元

英国一处难民收容站每年运营费用超过900万美元，但接待难民人数少得可怜，大部分时间处于空置状态。折算下来，相当于每个难民家庭在此住宿一晚，英国纳税者要为此承担21万多美元。这一高昂花费，可谓“秒杀”全球任何一家顶尖酒店的报价。

锡达斯难民收容站占地2.4公顷，可同时收容最多9个难民家庭，2014至2015财年的运营费用约为639.9万英镑(约合911.5万美元)。

该机构由英国内政部运营，负责收容那些即将被英国当局遣送出境的难民。大多数难民在锡达斯难民收容站仅逗留几天，便会踏上返家之旅。

2014至2015财年，该收容站仅接待了14个难民家庭，其中多数家庭住宿3天，相当于每个家庭日均住宿费高达15.24万英镑(21.7万美元)。

英国《每日邮报》援引全球多家顶尖酒店的报价和住宿条件，与该收容站形成鲜明对比。例如，瑞士日内瓦威尔逊总统酒店顶层套房约7.5万美元一晚，套房总面积1700平方米，12个卧室，还能眺望美丽的日内瓦湖和阿尔卑斯山风光，曾多次接待美国总统以及迈克尔·杰克逊等巨星。美国纽约四季酒店泰·沃纳顶层套房约5.2万美元一晚。

英国边境和移民督察员博尔特在一份工作报告中承认，这处收容站“未获得充分利用”。

英国纳税人联盟成员查克拉瓦蒂批评，英国当局耗费巨资运营这家长期空置的难民收容站，纯属浪费纳税人的钱。

杨舒怡(新华社供本报专稿)